



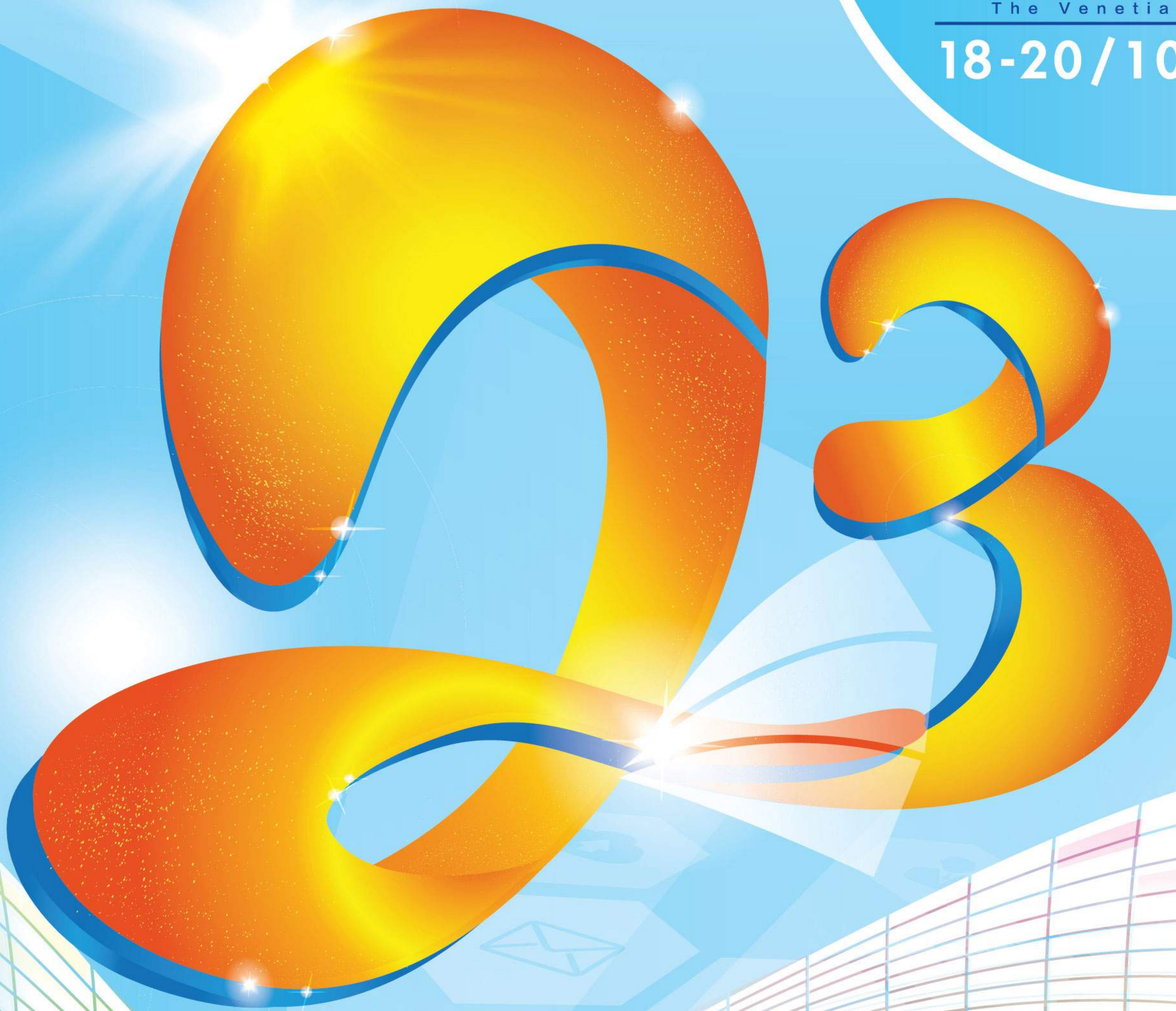
第二十三屆澳門國際貿易投資展覽會

23^a FEIRA INTERNACIONAL DE MACAU
23rd MACAO INTERNATIONAL TRADE & INVESTMENT FAIR

www.mif.com.mo

澳門威尼斯人
The Venetian Macao

18-20/10/2018



促進合作 共創商機

COOPERAÇÃO-CHAVE PARA OPORTUNIDADES DE NEGÓCIOS
COOPERATION-KEY TO BUSINESS OPPORTUNITIES



(853) 2882 8711

主辦機構 / Organizador / Organiser



澳門貿易投資促進局
Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau
Macao Trade and Investment Promotion Institute

網址 / Website



微信 / Wechat





第23屆MIF內容多元化

Featured Activities in 23rdMIF



展覽 | Exhibition

設置中國內地省市、歐洲、葡語國家、美州、“一帶一路”沿線國家等展區，以及多個產業專題展區和主題商品展區。更將同場舉辦“2018年葡語國家產品及服務展（澳門）—2018PLPEX”。

Sets up pavilions for Chinese provincial governments and cities, Europe, Portuguese-speaking Countries, the North & South America and Belt and Road Region, with a diverse array of themed product zones and exhibition area. The “2018 Portuguese Speaking Countries Products and Services Exhibition (Macao) – 2018PLPEX” will also be held concurrently.

論壇 / 會議 | Forum / Conference

舉辦多場高層論壇、國際經貿會議、投資合作專題推介等活動，讓與會者進一步了解全球經濟發展趨勢，推動“一中心，一平台”（“世界旅遊休閒中心”及“中國與葡語國家商貿合作服務平台”）。

Holds high-level forums, international economic and commercial conferences and presentations discussing and sharing the insights on global economic trends, to promote "One Centre, One Platform" ("World Centre of Tourism and Leisure" and "Commercial and Trade Cooperation Service Platform between China and Portuguese-speaking Countries").



商業配對 | Business Matching

透過「網上商業配對服務平台」，結合展區、洽談專場和交流對接等活動，協助參展企業及與會者尋找合適的合作夥伴，“走出去、引進來”，開拓機遇。

Assists exhibitors and trade visitors in looking for partners and exploring business opportunities, to "Go Global & Bring in Investment", through the "Online Business Matching Service Platform" along with a series of networking sessions.



中小企業合作 | SMEs Cooperation

作為協助中小企業相互合作、商業交流、產品推廣及業務發展的平台，積極組織來自不同國家 / 地區的商會和企業參與展會，為中小企業開拓發展空間。

Sets as a platform to encourage the SMEs cooperation, business exchanges, promotion and business development by inviting relevant associations and enterprises from different countries to participate in the event exploring business potentials.





第22屆MIF展覽回顧 22ndMIF Figures

展覽面積(平方米)
Exhibition area (square metres) **27,000+**

國家及地區
Countries and regions **50+**

展位
Exhibition booths **1,500+**

商業配對
Business matching sessions **380+**

簽約項目
Contract signing **67**

論壇、會議及推介會
Forums, conferences and seminars **40+**

參展商收獲豐富

Exhibitors gained fruitful result in MIF

第一次參加MIF的江蘇展商表示，澳門作為中葡平台的定位非常有價值，大大降低了中國企業走進葡語國家市場的門檻，有助於中國企業“走出去”。

Exhibitor from Jiangsu expressed that it is the first time participating in MIF and the positioning of Macao as a Sino-Portuguese platform is very valuable to assist the Mainland Chinese enterprises entering into the Portuguese-speaking Countries' markets and "go global".

第二次參展MIF的餐廳負責人表示，每次參展都有滿意收穫，透過“網上商業配對服務平台”，可直接選擇目標企業，自主進行配對洽談。

Representative of a restaurant expressed that this is the second time to participate in MIF and they have gained satisfactory results over past 2 editions. Through the Online Business Matching Service Platform, he could select and meet up with targeted enterprises directly.



來自武漢的企業家在展會期間對接了多家企業，企業對加強及開拓電商銷售平台與管道的需求為他帶來商機，最後在展會成功達成了合作意向。

Entrepreneur from Wuhan had met up with many companies over the three days and the needs from many companies to improve their e-commerce sales platforms and channels brought him business opportunities. He successfully reached cooperation intent at the event.

參展商專享優惠

- 免費於大會指南及網站刊登展商名錄
- 享有申請於展會期間舉辦推介會 / 研討會資格
- 刊登大會指南廣告可享優惠

展覽光地收費

每平方米(M²)：澳門幣1,200.00或美元150.00

參展優惠

1. 參展商曾參加以往由澳門貿易投資促進局主辦的本地展覽會可獲8折優惠
2. 早鳥優惠
 - 在2018年6月30日前確認參展可獲85折優惠
 - 在2018年7月31日前確認參展可獲9折優惠
3. 第1及2項優惠不能同時使用
4. 已享受政府/本地商會參展優惠的參展商不適用於第1及2項優惠

註：

1. 經貿展區不允許現場銷售商品或服務
2. 參展商自費安排搭建展位
3. 大會擁有是否接納參展申請之權利；倘不接納該參展申請，大會將退回有關資料及款項予申請人
4. 展位不得轉讓

參展方法

敬請按要求填妥參展表格，發電郵或傳真至MIF行政暨服務中心

電郵: info@mif.com.mo

傳真: 853-2882 8722

組織架構

主辦單位

澳門貿易投資促進局

地址：澳門友誼大馬路918號世界貿易中心四樓

電話：853-2871 0300

傳真：853-2872 6777

官方協辦機構

- 澳門特別行政區政府經濟局
- 澳門特別行政區政府旅遊局
- 廣東省商務廳
- 重慶市商務委員會
- 閩澳經濟合作促進委員會

協辦單位

- 澳門中華總商會
- 澳門廠商聯合會
- 澳門出入口商會
- 澳門紡織商會
- 澳門付貨人協會
- 澳門銀行公會
- 澳門建築置業商會
- 澳門中小企業協進會
- 澳門中國企業協會
- 香港中華廠商區聯合會

Exhibitors Privileges

- Free listing of Exhibitor in the Event Guide and Website
- Eligibility to apply for holding presentations/seminars during MIF
- Exclusive discount for Event Guide advertisement

Raw Space Rental Fee

MOP 1,200.00 or USD 150.00 per square meter

Special Offer

1. Exhibitors who have previously participated in any local exhibition organised by IPIM will be entitled to a 20% discount.
2. Early Bird Discount:
 - Applications submitted before 30 June 2018 will enjoy a 15% discount.
 - Applications submitted before 31 July 2018 will enjoy a 10% discount.
3. The above offers may not be used together.
4. Exhibitors who enjoy offers from either the Government or local association are not entitled to the above offers.

Remarks:

1. Sales of any products and services are strictly prohibited in the exhibition area.
2. Exhibitors are responsible for any expense incurred in the installation of their respective booths.
3. The Organiser reserves the right to accept or refuse an exhibition application. In case an application is refused, the Organiser will return all the respective advertising information and refund the applicant.
4. Exhibition booths are not transferable.

To Participate in Exhibition

Please complete the Exhibition Application Form as per instruction. Submit to MIF Administrative & Service Centre by email or fax.

Email: info@mif.com.mo

Fax: 853-2882 8722

Organisation Chart

Organiser

Macao Trade and Investment Promotion Institute (IPIM)

Address: World Trade Centre Building, 4th Floor, 918, Avenida da Amizade, Macao

Tel: 853-2871 0300

Fax: 853-2872 6777

Governmental Co-organisers

- Macao Economic Services
- Macao Government Tourism Office
- Department of Commerce of Guangdong Province
- Chongqing Commerce Commission
- Fujian Macau Economic Co-operation Promotion Committee

Co-organisers

- Macao Chamber of Commerce
- Industrial Association of Macau
- Macau Importers and Exporters Association
- Macao Textile Merchants Association
- Macau Shipper's Association
- The Macau Association of Banks
- Macao Association of Building Contractors and Developers
- The Macau Small and Medium Enterprises Association
- The Macau Chinese Enterprises Association
- The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong